

Pühendatud Juri Fortunatovile
Sügismaastikud

107 a

Sõnad: Viivi Luik

Dedicated to Y.A. Fortunatov
Autumn Landscapes

Words by Viivi Luik

Translated from Estonian and adapted by Ritva Poom

1. On hilissuvi
1. It Is Late Summer

Veljo Tormis 1964

Andantino ♩ = 69

Musical score for Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The score is in 4/4 time and G major. The tempo is Andantino (♩ = 69). The Soprano part has lyrics: "Ja lõh - nab / The fra - grant". The Alto, Tenor, and Bass parts are marked with dynamics *pp* and *mm*.

Musical score for Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The score is in 4/4 time and G major. The tempo is Andantino (♩ = 69). The lyrics are: "an - ger - vaks ja tu - li - lill ja o - ha - kas. On hi - lis - su - vi, on / mea - dow sweet and but - ter - cup and this - tle - down. It's late in sum - mer, it's". The Soprano part has dynamics *p* and *P*. The Alto, Tenor, and Bass parts have dynamics *p* and *P*.

Algselt naiskoorile / Originally for women's chorus.

8

S. *mf* *p*
 hi - lis - su - vi. late in sum-mer. aa

A. *mf*
 hi - lis - su - vi. late in sum-mer. Ja pih - la - puus on mar - ja - ko - bar, And ber - ries ripe on ro - wan bran - ches,

T. *mf* *p*
 on hi - lis - su - vi. it's late in sum-mer. aa

B. *mf* *p*
 on hi - lis - su - vi. it's late in sum-mer. aa

12

S. *f*
 Ja se - da And this same

A. *f*
 ja män - ni - kus on ka - nar - bik. hea - ther in the pine tree grove. Ja se - da And this same

T. *f*
 Ja se - da And this same

B. *f*
 Ja se - da And this same

poco pesante

15 *dim.*

S. su - ve ei tu - le e - nam, ei tu - le e - nam se - da su - ve.
sum-mer will ne'er re - turn here, will ne'er re - turn here this same sum-mer.

A. *dim.*

A. su - ve ei tu - le e - nam, ei tu - le e - nam se - da su - ve.
sum-mer will ne'er re - turn here, will ne'er re - turn here this same sum-mer.

T. *dim.*

T. su - ve ei tu - le e - nam, ei tu - le e - nam se - da su - ve.
sum-mer will ne'er re - turn here, will ne'er re - turn here this same sum-mer.

B. *dim.*

B. su - ve ei tu - le e - nam, ei tu - le e - nam se - da su - ve.
sum-mer will ne'er re - turn here, will ne'er re - turn here this same sum-mer.

19 *pp*

S. *pp* *mm* *mm* *mm*

A. *pp* *mm* *mm* *mm*

T. *pp* *mm* *mm* *mm*

B. *pp* *mm* *mm* *mm*